

- GB** Instructions for use
- GR** Οδηγίες Χρήσης
- CZ** Návod k použití
- HU** Használati utasítás
- LV** Lietošanas instrukcija
- PL** Instrukcja obsługi
- HR** Upute za uporabu
- RO** Instrucțiuni de utilizare
- TR** Kullanma talimatı
- RU** Инструкція по примененію

oxasil®	EN ISO 4823	Colours	Dosage**		Mixing-time	Working-time†	Time in mouth
			BASE	Activator Paste			
Soft Putty	Type 0	yellow	1 spoon (10,7g/9,5 ml)	4-6 graduations (0,32g/0,29ml)	30 s	100	4:00
Putty	Type 0	yellow	1 spoon (14,4g/9,5 ml)	4-6 graduations (0,21g/0,19ml)	30 s	100	4:00
Mucosa	Type 2	orange	12 graduations (9,0g/7,6 ml)	12 graduations (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00
Light Flow	Type 3	blue	12 graduations (9,0g/7,6 ml)	12 graduations (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00
Very Light Flow	Type 3	blue	12 graduations (9,5g/7,6 ml)	12 graduations (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00

*1 At room temperature of 23°C (73°F), 50% rel. humidity. Higher temperatures shorten, lower temperatures prolong these times.
 † 1 graduation = 1,3 cm (when using Kulzer mixing paste). The stated dosage should be observed.
 ** Type 0 = putty consistency
 Type 1 = heavy bodied consistency
 Type 2 = medium bodied consistency
 Type 3 = light bodied consistency

Special Advice
 Medical Device. For use by health care professionals only.
Product description
 Elastomeric, silicone-based precision impression material, condensation curing

Indication
 axial impression materials. The materials are for use in all standard impression techniques according to the professional's experience. E.g. use for fully and partly toothed jaws as well as for edentulous ones to generate impressions for total and partial dentures, reparations, provisional prosthesis, bite splints or the situation of the opposing jaw.

oxasil®	EN ISO 4823	Χρώμα†	Δοσμή**		Χρόνος ανάμιξης	Χρόνος εργοσύνης†	Χρόνος μέσης στο στόμα
			ΒΑΣΗ	Παστί ενεργοποιητή			
Soft Putty	Tύπος 0	κίτρινο	1 κουτάλι (10,7g/9,5 ml)	4-6 βαθμολογίες (0,32g/0,29 ml)	30	100	4:00
Putty	Tύπος 0	κίτρινο	1 κουτάλι (14,4g/9,5 ml)	4-6 βαθμολογίες (0,21g/0,19 ml)	30	100	4:00
Mucosa	Tύπος 2	πορτοκαλί	12 βαθμολογίες (9,0g/7,6 ml)	12 βαθμολογίες (0,65g/0,59 ml)	30	130	4:00
Light Flow	Tύπος 3	μπλε	12 βαθμολογίες (9,0g/7,6 ml)	12 βαθμολογίες (0,65g/0,59 ml)	30	130	4:00
Very Light Flow	Tύπος 3	μπλε	12 βαθμολογίες (9,5g/7,6 ml)	12 βαθμολογίες (0,65g/0,59 ml)	30	130	4:00

*1 Ίσως θερμοκρασία δωματίου 23°C (73°F), 50% σχετική υγρασία.
 † Ο αριθμός των βαθμολογιών εξαρτάται από τον τύπο της δοσολογίας.
 ** Τύπος 0 = πάχυνση
 Τύπος 1 = βαριά υφασμένη ουσία
 Τύπος 2 = μεσαία υφασμένη ουσία
 Τύπος 3 = ελαφρώς υφασμένη ουσία

Εξέλιξη σφάλμα
 Ισοπροστατικό προϊόν. Για χρήση μόνο από επαγγελματίες του τομέα υγειονομικής περίθαλψης.
Επισημείωση
 Ελαστικό αποτυπωτικό υλικό σιλικόνης με βάση σιλικόνη, σκληρώνει με ενδεδιαικόμενη.

oxasil®	EN ISO 4823	Barva	Dávka**		Doba míchání	Doba zpracování†	Doba ponoření v ústech
			BASE	Aktivní pasta			
Soft Putty	Typ 0	žlutá	1 lžice (10,7g/9,5 ml)	4-6 dílků (0,32g/0,29ml)	30 s	100	4:00
Putty	Typ 0	žlutá	1 lžice (14,4g/9,5 ml)	4-6 dílků (0,21g/0,19ml)	30 s	100	4:00
Mucosa	Typ 2	oranžová	12 dílků (9,0g/7,6 ml)	12 dílků (0,65g/0,59 ml)	30 s	130	4:00
Light Flow	Typ 3	modrá	12 dílků (9,0g/7,6 ml)	12 dílků (0,65g/0,59 ml)	30 s	130	4:00
Very Light Flow	Typ 3	modrá	12 dílků (9,5g/7,6 ml)	12 dílků (0,65g/0,59 ml)	30 s	130	4:00

*1 Při pokojové teplotě 23°C (73°F), 50% relativní vlhkosti.
 † Všechny údaje jsou zkušební, měřte teploty v produkci.
 ** 1 odměrka = 1,3 cm (vzhledem ke směsi kulzer).
 Uvedené dávky by měla být dodrženy.

oxasil®	EN ISO 4823	Dobba	Dobba zpracování†		Doba ponoření v ústech
			mičání	práce	
Soft Putty	Typ 0	žlutá	1 min	100	4:00
Putty	Typ 0	žlutá	1 min	100	4:00
Mucosa	Typ 2	oranžová	1 min	130	4:00
Light Flow	Typ 3	modrá	1 min	130	4:00
Very Light Flow	Typ 3	modrá	1 min	130	4:00

*1 Při pokojové teplotě 23°C (73°F), 50% relativní vlhkosti.
 † Všechny údaje jsou zkušební, měřte teploty v produkci.
 ** 1 odměrka = 1,3 cm (vzhledem ke směsi kulzer).
 Uvedené dávky by měla být dodrženy.

oxasil®	EN ISO 4823	Szin	Adagolás**		Keverési idő	Mégmunkálási idő†	ISO a szájon belül
			BASE	Aktíváló pasta			
Soft Putty	0-s típus	sárga	1 kanál (10,7g/9,5 ml)	4-6 osztás (0,32g/0,29ml)	mp	100	perc: 4:00
Putty	0-s típus	sárga	1 kanál (14,4g/9,5 ml)	4-6 osztás (0,21g/0,19ml)	mp	100	perc: 4:00
Mucosa	2-es típus	narancs-sárga	12 osztás (9,0g/7,6 ml)	12 osztás (0,65g/0,59 ml)	mp	130	perc: 4:00
Light Flow	3-as típus	kék	12 osztás (9,0g/7,6 ml)	12 osztás (0,65g/0,59 ml)	mp	130	perc: 4:00
Very Light Flow	3-as típus	kék	12 osztás (9,5g/7,6 ml)	12 osztás (0,65g/0,59 ml)	mp	130	perc: 4:00

*1 Szobahőmérsékleten (23 °C/73 °F), 50% relatív páratartalommal.
 † Ezek az adatok megfigyelésből származnak, mérje meg a hőmérsékletet a készletben.
 ** 1 adagolás = 1,3 cm (figyelembe véve a keverőanyag mennyiségét).
 Az adott adagolásnak kell lennie.

oxasil®	EN ISO 4823	Krišas	Dozování**		Sajukamašas laikas	Aparšades laiks†	Laiks mutas dobumā
			BASE	Aktivētāja pasta			
Soft Putty	0. tips	dzeltens	1 karote (10,7g/9,5 ml)	4-6 porciņi (0,32g/0,29ml)	30 s	100	4:00
Putty	0. tips	dzeltens	1 karote (14,4g/9,5 ml)	4-6 porciņi (0,21g/0,19ml)	30 s	100	4:00
Mucosa	2. tips	oranžs	12 porciņi (9,0g/7,6 ml)	12 porciņi (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00
Light Flow	3. tips	zils	12 porciņi (9,0g/7,6 ml)	12 porciņi (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00
Very Light Flow	3. tips	zils	12 porciņi (9,5g/7,6 ml)	12 porciņi (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00

*1 Istības temperatūrā, kas ir 23°C (73°F), relatīvā mitrumā — 50%.
 † Augstākas temperatūras samazina, zemākas — pagarinā.
 ** 1 adagējums = 1,3 cm (ņemot vērā Kulzer sajaukšanas pastas daudzumu).

oxasil®	EN ISO 4823	Kolor	Dozovanje**		Czas mieszania	Czas pracy†	Czas włożenia w usta
			BASE	Pasta aktywatora			
Soft Putty	Typ 0	6-4	1 łyżeczka (10,7g/9,5 ml)	4-6 porcji (0,32g/0,29ml)	30 s	100	4:00
Putty	Typ 0	zółty	1 łyżeczka (14,4g/9,5 ml)	4-6 porcji (0,21g/0,19ml)	30 s	100	4:00
Mucosa	Typ 2	pomarańczowy	12 porcji (9,0g/7,6 ml)	12 porcji (0,65g/0,59 ml)	30 s	130	4:00
Light Flow	Typ 3	niebieski	12 porcji (9,0g/7,6 ml)	12 porcji (0,65g/0,59 ml)	30 s	130	4:00
Very Light Flow	Typ 3	niebieski	12 porcji (9,5g/7,6 ml)	12 porcji (0,65g/0,59 ml)	30 s	130	4:00

*1 W temperaturze pokojowej 23°C (73°F), wilgotność względna 50%.
 † W wyższej temperaturze skracamy, w niższej wydłużamy.
 ** 1 odmierzenie = 1,3 cm (z uwzględnieniem zawartości pasty Kulzer).
 Przestrzegaj podanej dawki.

oxasil®	EN ISO 4823	Kolor	Dozovanje**		Czas mieszania	Czas pracy†	Czas włożenia w usta
			BASE	Pasta aktywatora			
Soft Putty	Typ 0	6-4	1 łyżeczka (10,7g/9,5 ml)	4-6 porcji (0,32g/0,29ml)	30 s	100	4:00
Putty	Typ 0	zółty	1 łyżeczka (14,4g/9,5 ml)	4-6 porcji (0,21g/0,19ml)	30 s	100	4:00
Mucosa	Typ 2	pomarańczowy	12 porcji (9,0g/7,6 ml)	12 porcji (0,65g/0,59 ml)	30 s	130	4:00
Light Flow	Typ 3	niebieski	12 porcji (9,0g/7,6 ml)	12 porcji (0,65g/0,59 ml)	30 s	130	4:00
Very Light Flow	Typ 3	niebieski	12 porcji (9,5g/7,6 ml)	12 porcji (0,65g/0,59 ml)	30 s	130	4:00

*1 W temperaturze pokojowej 23°C (73°F), wilgotność względna 50%.
 † W wyższej temperaturze skracamy, w niższej wydłużamy.
 ** 1 odmierzenie = 1,3 cm (z uwzględnieniem zawartości pasty Kulzer).
 Przestrzegaj podanej dawki.

oxasil®	EN ISO 4823	Boje	Doiranje**		Vrijeme miješanja	Vrijeme obrade†	Vrijeme u ustima
			BASE	Aktivirajuća pasta			
Soft Putty	Tip 0	žuta	1 žlica (10,7g/9,5 ml)	4-6 gradacija (0,32g/0,29ml)	30 s	100	4:00
Putty	Tip 0	žuta	1 žlica (14,4g/9,5 ml)	4-6 gradacija (0,21g/0,19ml)	30 s	100	4:00
Mucosa	Tip 2	narančasta	12 gradacija (9,0g/7,6 ml)	12 gradacija (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00
Light Flow	Tip 3	plava	12 gradacija (9,0g/7,6 ml)	12 gradacija (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00
Very Light Flow	Tip 3	plava	12 gradacija (9,5g/7,6 ml)	12 gradacija (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00

*1 Pri sobnoj temperaturi od 23°C (73°F), 50% relativne vlažnosti.
 † Pri višjoj temperaturi skraćuje se vrijeme sušenja, a pri nižjoj se produžuje.
 ** 1 odmjerač = 1,3 cm (uzimajući u obzir količinu pastu Kulzer).
 Poštujte navedenu dozu.

oxasil®	EN ISO 4823	Boje	Doiranje**		Vrijeme miješanja	Vrijeme obrade†	Vrijeme u ustima
			BASE	Aktivirajuća pasta			
Soft Putty	Tip 0	žuta	1 žlica (10,7g/9,5 ml)	4-6 gradacija (0,32g/0,29ml)	30 s	100	4:00
Putty	Tip 0	žuta	1 žlica (14,4g/9,5 ml)	4-6 gradacija (0,21g/0,19ml)	30 s	100	4:00
Mucosa	Tip 2	narančasta	12 gradacija (9,0g/7,6 ml)	12 gradacija (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00
Light Flow	Tip 3	plava	12 gradacija (9,0g/7,6 ml)	12 gradacija (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00
Very Light Flow	Tip 3	plava	12 gradacija (9,5g/7,6 ml)	12 gradacija (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00

*1 Pri sobnoj temperaturi od 23°C (73°F), 50% relativne vlažnosti.
 † Pri višjoj temperaturi skraćuje se vrijeme sušenja, a pri nižjoj se produžuje.
 ** 1 odmjerač = 1,3 cm (uzimajući u obzir količinu pastu Kulzer).
 Poštujte navedenu dozu.

oxasil®	EN ISO 4823	Kolor	Dozovanje**		Czas mieszania	Czas pracy†	Czas włożenia w usta
			BASE	Pasta aktywatora			
Soft Putty	Typ 0	6-4	1 łyżeczka (10,7g/9,5 ml)	4-6 porcji (0,32g/0,29ml)	30 s	100	4:00
Putty	Typ 0	zółty	1 łyżeczka (14,4g/9,5 ml)	4-6 porcji (0,21g/0,19ml)	30 s	100	4:00
Mucosa	Typ 2	pomarańczowy	12 porcji (9,0g/7,6 ml)	12 porcji (0,65g/0,59 ml)	30 s	130	4:00
Light Flow	Typ 3	niebieski	12 porcji (9,0g/7,6 ml)	12 porcji (0,65g/0,59 ml)	30 s	130	4:00
Very Light Flow	Typ 3	niebieski	12 porcji (9,5g/7,6 ml)	12 porcji (0,65g/0,59 ml)	30 s	130	4:00

*1 W temperaturze pokojowej 23°C (73°F), wilgotność względna 50%.
 † W wyższej temperaturze skracamy, w niższej wydłużamy.
 ** 1 odmierzenie = 1,3 cm (z uwzględnieniem zawartości pasty Kulzer).
 Przestrzegaj podanej dawki.

oxasil®	EN ISO 4823	Krišas	Dozování**		Sajukamašas laikas	Aparšades laiks†	Laiks mutas dobumā
			BASE	Aktivētāja pasta			
Soft Putty	0. tips	dzeltens	1 karote (10,7g/9,5 ml)	4-6 porciņi (0,32g/0,29ml)	30 s	100	4:00
Putty	0. tips	dzeltens	1 karote (14,4g/9,5 ml)	4-6 porciņi (0,21g/0,19ml)	30 s	100	4:00
Mucosa	2. tips	oranžs	12 porciņi (9,0g/7,6 ml)	12 porciņi (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00
Light Flow	3. tips	zils	12 porciņi (9,0g/7,6 ml)	12 porciņi (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00
Very Light Flow	3. tips	zils	12 porciņi (9,5g/7,6 ml)	12 porciņi (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00

*1 Istības temperatūrā, kas ir 23°C (73°F), relatīvā mitrumā — 50%.
 † Augstākas temperatūras samazina, zemākas — pagarinā.
 ** 1 adagējums = 1,3 cm (ņemot vērā Kulzer sajaukšanas pastas daudzumu).

oxasil®	EN ISO 4823	Kolor	Dozovanje**		Czas mieszania	Czas pracy†	Czas włożenia w usta
			BASE	Pasta aktywatora			
Soft Putty	Typ 0	6-4	1 łyżeczka (10,7g/9,5 ml)	4-6 porcji (0,32g/0,29ml)	30 s	100	4:00
Putty	Typ 0	zółty	1 łyżeczka (14,4g/9,5 ml)	4-6 porcji (0,21g/0,19ml)	30 s	100	4:00
Mucosa	Typ 2	pomarańczowy	12 porcji (9,0g/7,6 ml)	12 porcji (0,65g/0,59 ml)	30 s	130	4:00
Light Flow	Typ 3	niebieski	12 porcji (9,0g/7,6 ml)	12 porcji (0,65g/0,59 ml)	30 s	130	4:00
Very Light Flow	Typ 3	niebieski	12 porcji (9,5g/7,6 ml)	12 porcji (0,65g/0,59 ml)	30 s	130	4:00

*1 W temperaturze pokojowej 23°C (73°F), wilgotność względna 50%.
 † W wyższej temperaturze skracamy, w niższej wydłużamy.
 ** 1 odmierzenie = 1,3 cm (z uwzględnieniem zawartości pasty Kulzer).
 Przestrzegaj podanej dawki.

oxasil®	EN ISO 4823	Boje	Doiranje**		Vrijeme miješanja	Vrijeme obrade†	Vrijeme u ustima
			BASE	Aktivirajuća pasta			
Soft Putty	Tip 0	žuta	1 žlica (10,7g/9,5 ml)	4-6 gradacija (0,32g/0,29ml)	30 s	100	4:00
Putty	Tip 0	žuta	1 žlica (14,4g/9,5 ml)	4-6 gradacija (0,21g/0,19ml)	30 s	100	4:00
Mucosa	Tip 2	narančasta	12 gradacija (9,0g/7,6 ml)	12 gradacija (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00
Light Flow	Tip 3	plava	12 gradacija (9,0g/7,6 ml)	12 gradacija (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00
Very Light Flow	Tip 3	plava	12 gradacija (9,5g/7,6 ml)	12 gradacija (0,65g/0,59ml)	30 s	130	4:00

